



Ordinanza relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV)

Modifica del ...

Avamprogetto del 31.10.2016

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

L'ordinanza del 12 novembre 1997¹ relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili è modificata come segue:

Art. 9e Domanda di approvazione del piano di provvedimenti

¹ Per gli impianti stazionari esistenti la domanda di approvazione del piano di provvedimenti deve essere presentata all'autorità cantonale entro il 30 aprile dell'anno precedente l'inizio dell'esenzione dalla tassa.

^{1bis} Per i nuovi impianti stazionari la domanda di approvazione del piano di provvedimenti può essere presentata all'autorità cantonale in ogni momento.

² La domanda comprende il piano di provvedimenti. I gestori di impianti stazionari esistenti tenuti a inoltrare un bilancio dei COV secondo l'articolo 10 devono allegare tale bilancio al piano dei provvedimenti.

Art. 9h cpv. 1 lett. b

¹ Chi rivendica l'esenzione dalla tassa ai sensi dell'articolo 35a capoverso 4 LPAmb deve provare annualmente che sono soddisfatte le condizioni di esenzione secondo l'articolo 9. In particolare bisogna fornire la prova che:

- b. i provvedimenti per l'anno d'esercizio previsti nel piano di provvedimenti approvato sono stati attuati entro il termine e l'impianto stazionario soddisfa i restanti requisiti secondo l'allegato 3.

RS

1 RS 814.018

Art. 9i Proroga dei termini nei casi di rigore

¹ Su domanda, la Direzione generale delle dogane può prorogare i termini per l'attuazione dei provvedimenti fissati nel piano di provvedimenti di cui all'articolo 9d, se l'attuazione dei provvedimenti entro il termine potrebbe mettere in pericolo l'esistenza dell'impresa in cui è gestito l'impianto, senza colpa della stessa.

² La domanda di proroga dei termini deve contenere in particolare le seguenti indicazioni:

- a. il cambiamento fondamentale intervenuto dopo l'approvazione del piano di provvedimenti che in caso di attuazione del piano entro il termine previsto metterebbe in pericolo l'esistenza dell'impresa e le ripercussioni del cambiamento sull'impresa;
- b. la prova che il cambiamento fondamentale secondo la lettera a è avvenuto senza colpa;
- c. il grado di adempimento dei requisiti secondo l'allegato 3 per l'impianto stazionario interessato;
- d. tutti i provvedimenti già attuati per ridurre le emissioni diffuse di COV nell'impianto stazionario interessato;
- e. una stima dei costi di ciascun provvedimento da posticipare;
- f. il bilancio e il conto economico dell'impresa per l'anno precedente;
- g. le emissioni di COV dell'impianto stazionario interessato esentate dalla tassa nell'anno precedente; e
- h. il calendario per l'attuazione dei provvedimenti da posticipare.

³ La Direzione generale delle dogane può esigere ulteriori indicazioni.

⁴ La domanda deve essere presentata all'autorità cantonale entro quattro mesi dopo l'inizio dell'anno d'esercizio corrispondente.

⁵ La domanda deve essere redatta su modulo ufficiale dell'UFAM.

Art. 9j Inizio dell'esenzione per i nuovi impianti stazionari

I nuovi impianti stazionari che soddisfano le condizioni di esenzione secondo l'articolo 9 sono esenti dalla tassa a partire:

- a. dall'entrata in esercizio, se l'impianto stazionario soddisfa già i requisiti secondo l'allegato 3; o
- b. dalla presentazione della domanda di approvazione del piano di provvedimenti all'autorità cantonale.

Disposizione transitoria della modifica del 27 giugno 2012²

Abrogata

II

L'allegato 1 è modificato secondo la versione qui annessa.

III

La presente ordinanza entra in vigore il

...

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Doris Leuthard
Il Cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr

Allegato 1
(art. 2 lett. a)

Elenco delle sostanze (composti organici volatili, COV, che sono soggetti alla tassa)

N. di tariffa ³	Sostanze	N.-CAS
ex ⁴ 2915.3980	acetato di benzile	140-11-4
2915.3300	acetato di n-butile	123-86-4
ex 2915.3980	acetato di 2-n-butossietile	112-07-2
2915.3100	acetato di etile	141-78-6
ex 2915.3980	acetato di isobutile	110-19-0
ex 2915.3980	acetato di isopropile	108-21-4
ex 2915.3980	acetato di metile	79-20-9
ex 2915.3980	acetato di 2-metossietile	110-49-6
ex 2915.3980	acetato di 1-metossi-2-propile	108-65-6
ex 2915.3980	acetato di n-propile	109-60-4
2914.1100	acetone	67-64-1
2915.2100	acido acetico	64-19-7
2707.1090 + 2902.2090	benzene	71-43-2
ex 2906.2100	alcol benzilico (fenimetanolo)	100-51-6
2915.2400	anidride acetica	108-24-7
ex 2909.1999	bis (2-etossietil) etere (dietilen glicol dietil etere, dietil carbitolo)	112-36-7
ex 2909.1999	bis (2-metossietil) etere (dietilene glicol dimetil etere, dimetil carbitolo)	111-96-6
ex 2711.1390 + ex 2901.1019	n-butano	106-97-8
2905.1300	butan-1-olo (alcole butilico)	71-36-3
ex 2905.1490	butan-2-olo (alcole sec-butilico)	78-92-2
2914.1200	butanone (etilmetilchetone, metiletilchetone)	78-93-3
ex 2909.4390	2-n-butossietanolo	111-76-2
ex 2909.4390	2-(2-n-butossietossi) etanolo (etere monobutilico di dietilenglicole)	112-34-5
ex 2909.4999	1-n-butossipropan-2-olo	5131-66-8
ex 2909.4999	1-tert-butossipropan-2-olo	57018-52-7
ex 2932.2000	4-butilrolattone (tetraidro-2-furano)	96-48-0
2902.1190	cicloesano	110-82-7
ex 2914.2200	cicloesanone	108-94-1

³ RS 632.10, All.

⁴ «ex qui sta per «a» e significa che solo le sostanze esplicitamente menzionate e corrispondenti al numero di tariffa indicato sono soggette alla tassa sui COV.

N. di tariffa ³	Sostanze	N.-CAS
2902.1999	ciclopentano	287-92-3
ex 2902.9099 + ex 3805.9000	p-cimene	99-87-6
2902.7090	cumene (isopropilbenzene)	98-82-8
2903.1200	diclorometano	75-09-2
	(dicloruro di metilene, cloruro di metilene)	
ex 2909.1999	1,2-dietossietano (etere dietilico di etilenglicole)	629-14-1
ex 2909.1999	1,2-dimetossietano	110-71-4
ex 2901.1099	eptano	142-82-5
	etanololo , se si tratta di alcool impropri al consumo come bevande o generi voluttuari (art. 31 legge sull'alcool)	64-17-5
ex 2932.9980	1,4-diossano (diossido di dietilene)	123-91-1
ex 2909.1999	di-n-propil etere (dipropil etere)	111-43-3
ex 2901.1099	esano	110-54-3
ex 2905.1980	esan-1-olo	111-27-3
2902.6090	etilbenzene	100-41-4
ex 2909.4480	2-etossietanololo (etere monoetilico di etilenglicole, glicole etilico)	110-80-5
ex 2909.4999	1-etossipropan-2-olo (etere 1-etilico di alfa-propilenglicolo-1)	1569-02-4
2912.1100	formaldeide (metanale)	50-00-0
ex 2915.1300	formiato di etile	109-94-4
ex 2915.1300	formiato di metile	107-31-3
ex 2914.4090	4-idrossi-4-metilpentano-2-one (diacetonalcol)	123-42-2
ex 2902.1999	D-limonene ((R)-p-menta-1,8-dien)	5989-27-5
ex 2902.1999 + ex 3805.9000	DL-limonene ((RS)-p-menta-1,8-dien, dipentene)	138-86-3
ex 2902.1999	L-limonene ((S)-p-menta-1,8-dien, dipentene)	5989-54-8
	D-, DL- e L-limoneni derivati da oli essenziali terpenati (ad es. oli essenziali terpenati di arancio, dipentene)	
2905.1190	metanololo (alcole metilico)	67-56-1
ex 2901.1099	2-metilbutano (isopentano)	78-78-4
ex 2902.1999	metilcicloesano	108-87-2
ex 2901.1099	2-metilpentano (isoesano)	107-83-5
2914.1300	4-metilpentan-2-one (metilisobutilchetone)	108-10-1
ex 2711.1390 + ex 2901.1019	2-metilpropano (isobutano)	75-28-5
ex 2905.1490	2-metilpropan-1-olo (alcole isobutilico, isobutanolo)	78-83-1
ex 2933.7900	1-metil-2-pirrolidone (1-metil-2-pirrolidinona)	872-50-4
ex 2909.4480	2-metossietanololo (glicole metilico, metilossitolo)	109-86-4
ex 2909.4999	1-metossipropan-2-olo (etere 1-metilico di alfa-propilenglicole)	107-98-2
2909.1100	ossido di dietile (etere, etere etilico, etere dietilico)	60-29-7
ex 2909.1999	ossido di diisopropile	108-20-3
ex 2909.1999	ossido di dimetile	115-10-6
ex 2901.1099	pentano	109-66-0

N. di tariffa ³	Sostanze	N.-CAS
ex 2905.1980	pentan-1-olo (alcole pentilico)	71-41-0
ex 2905.1980	pentan-2-olo (metilpropilcarbinolo)	6032-29-7
2711.1290 + ex 2711.2990	propano	74-98-6
ex 2905.1290	propan-1-olo (alcole propilico, n-propanolo)	71-23-8
ex 2905.1290	propan-2-olo (alcole isopropilico)	67-63-0
ex 2909.4480	2-propossietanolo	2807-30-9
2903.2300	tetracloroetilene (percloroetilene)	127-18-4
2932.1100	tetraidrofurano (ossolano)	109-99-9
2707.2090 + 2902.3090	toluene	108-88-3
2903.2200	tricloroetilene	79-01-6
ex 2902.9099	trimetilbenzene (1,2,3-,1,2,4- e 1,3,5-trimetilbenzene)	526-73-8 95-63-6 108-67-8
2902.4190	o-xilene	95-47-6
2902.4290	m-xilene	108-38-3
2902.4390	p-xilene	106-42-3

N. di tariffa	Gruppi di sostanze	N.-CAS
ex 2909.4999	butossipropanolo (miscela di isomeri)	diversi
2710.1291	etere di petrolio nonché benzina e sue frazioni (miscela d'idrocarburi principalmente non aromatici)	diversi
ex 2909.4999	etere (mono)metilico di dipropilenglicole (DPM; isomeri individuali e miscela d'isomeri)	diversi
2707.5090	miscela d'idrocarburi aromatici (tra cui solvente nafta)*	diversi
2710.1299	oli leggeri e preparazioni*	diversi
ex 2905.1980	pentanolo (miscela d'isomeri)	diversi
2710.1991	petrolio (principalmente miscela d'idrocarburi non aromatici)*	diversi
2710.1292	white spirits (principalmente miscela d'idrocarburi non aromatici)*	diversi
2707.3090 + 2902.4490	xilene (miscela d'isomeri)	diversi

* frazioni fino a 240 °C.